

# PAYSAGE et CARTOGRAPHIE

# 2.<sup>e</sup> Circulaire

Fray Bentos — Uruguay



Valorisation paysagère  
associée au site  
patrimonial Fray Bentos

19, 20 et 21 mai 2022

PAISAJE Y CARTOGRAFÍA  
Valoración paisajística asociada  
al sitio patrimonial Fray Bentos

LANDSCAPE AND CARTOGRAPHY  
Landscape assessment associated  
with the Fray Bentos heritage site

PAISAGEM E CARTOGRAFIA  
Valorização da paisagem associada  
ao sítio patrimonial Fray Bentos

Ce symposium vise à générer un espace de diffusion, de vulgarisation et de débat sur le thème du paysage et de la cartographie. Il est intéressant de souligner les articulations; d'une part, dans la notion de paysage comme articulation entre pratiques et représentations humaines liées à la nature. D'autre part, la cartographie présente un intérêt en tant que représentation, articulation de l'objectif et du symbolique qui donne sens à nos habitats quotidiens. Le site patrimonial de Fray Bentos agit comme une étude de cas intrinsèque et instrumentale, étant la fin et le milieu de cet événement, s'articulant à son tour avec la troisième notion clé, celle de patrimoine culturel. L'idée est de mettre en relation la notion de paysage avec celle de cartographie, dans un cadre de composantes et de valeurs associées au site patrimonial qui permet l'extrapolation des apports théoriques et méthodologiques.

On est engagé dans la multi, l'inter et la transdisciplinarité, ainsi que dans l'interinstitutionnalité et l'intégration territoriale et socioculturelle.. Tels sont les principes de base du projet universitaire "OMBÚes. Valorisation paysagère associée au site patrimonial Fray Bentos" (coordonné par le département "Paysage et espace public" de l'Institut du projet de la Faculté d'architecture, de design et d'urbanisme FADU de l'Université de la République Udelar, Uruguay), qui est à l'origine du symposium. Ce projet s'inscrit dans le cadre de la ligne de travail de longue haleine "OMBÚes. Valeurs

associées à la nature" ([www.ombues.edu.uy](http://www.ombues.edu.uy)). Toutes les propositions de l'OMBÚes intègrent la recherche, l'enseignement et la vulgarisation, articulant art, sciences naturelles, sciences humaines et sociales, techniques et technologies.

OMBÚes articule services de l'Udelar [FADU, Centro Universitario Regional Este CURE (Licence en Design de Paysage), Faculté d'Ingénierie (Institut d'Informatique et Institut d'Agrimensura) et Faculté d'Agronomie (Département de Biologie Végétale)] et institutions de Fray Bentos (École primaire n°5, École Agraire et Musée de la Révolution Industrielle- Site patrimonial Fray Bentos, Municipalité de Rio Negro).

Le paysage industriel de Fray Bentos a été inscrit, en 2015, sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Ce site patrimonial est situé à Fray Bentos, capitale du département du Río Negro, sur les rives du fleuve Uruguay. Le lieu, les infrastructures et l'architecture industrielle, résidentielle et institutionnelle témoignent des étapes de la chaîne alimentaire de la viande, qui ont acquis une grande importance à partir de la fin du XIXe siècle. Un patrimoine paysager culturel et industriel est formé par l'interaction complexe entre le géographique et l'anthropique qui a conduit au développement d'une entreprise d'importance mondiale, qui, pendant plus de 100 ans, a exporté de la viande et des produits alimentaires dérivés, devenant ainsi connue comme "la cuisine du monde".

## Comité d'organisation

→

Adriana Careaga ICOMOS Uruguay  
Ana Vallarino FADU y CURE Udelar  
Andrea Prestes IRN  
Elisa Gambetta FADU y CURE Udelar  
Evelin Kisfaludi CURE Udelar  
Fabiana Villalba IRN  
Fernando Britos ICOMOS Uruguay  
Héctor Gregorio IRN  
José Alvariza FADU Udelar  
Juan Carlos Clivio IRN  
Mauro Delgrosso IRN  
Mariana Rodríguez FADU y CURE Udelar  
María Ingold CENUR Litoral Norte  
René Boretto IRN  
Verónica Romero FADU Udelar  
Wellington Berenguer MTOP

## Comité scientifique

→

Adriana Barreiro FADU Udelar  
Ana Vallarino FADU y CURE Udelar  
Andrés Azpiroz MHN  
Camila Gianotti CURE Udelar  
Camila Gomes Sant'Anna Univ.Federal de Goiás  
Carolina Martínez CONICET Argentina  
Eduardo Álvarez Pedrosian FIC Udelar  
Emilia Román ETSAM UPM  
François Legouy Université de Paris 8  
Gabriela Speroni FAGRO Udelar  
Hebenor Bermúdez FING Udelar  
Hervé Davodeau UMR CNRS ESO  
Jack Ahern UMASS  
Javier Taks Cátedra UNESCO Agua y cultura  
Joaquín Sabaté UPC  
José Fariña UPM  
Lina Escobar FA UPB  
Lucas Peries FAUD UNC  
Luciana Bongiovanni Schenk USP  
Mercedes Medina FADU Udelar  
Michelle Meza FA UNAM  
Monique Poulot Université Paris Nanterre  
Patrick Moquay ENSP Versailles  
Raquel Sosa FING Udelar  
Ricardo Riveros FA CL  
Rosario Casanova FING Udelar  
Rubens de Andrade EBA UFRJ  
Virginia Fernández FCIEN Udelar

## Appel à communications

→

### CADRE THÉMATIQUE

Le thème de l'événement porte sur l'articulation entre paysage et cartographie.

A partir de cette base, il y aura quatre axes thématiques principaux :

- 1) paysage
- 2) cartographie
- 3) patrimoine culturel
- 4) paysage industriel Fray Bentos

Les communications peuvent se situer dans l'un de ces axes, de sorte que des travaux faisant référence à des études théoriques ou à divers cas d'études en Uruguay ou à l'étranger puissent être soumis.

Pour une organisation thématique, il vous sera demandé de sélectionner des mots-clés dans une liste de base.

### ASPECTS FORMES ET DYNAMIQUE

Les exposés se feront sous un format hybride avec une durée limitée, et devront être envoyés avant l'événement. Il y aura d'une part des présentations synchrones (en présentiel et en mode virtuel) et, d'autre part, des présentations asynchrones.

Les communications consisteront en résumés élargis et diaporamas. On ne demandera pas un article complet. Les résumés élargis ne contiennent pas d'images. Celles-ci seront réservées pour les présentations.

La langue officielle du symposium est l'espagnol, bien que les communications en portugais, français et anglais avec des traductions partielles en espagnol sont bienvenues. L'orthographe, la grammaire et la rédaction des résumés sont de la responsabilité des auteurs.

Il y aura des séances thématiques, avec des espaces de débat avec la salle. Nous espérons ainsi faciliter au maximum les échanges entre les participants des divers pays.

Tous les articles sélectionnés seront rassemblés dans une publication avec ISBN après le symposium. Celle-ci sera disponible sur le site Web du symposium et dans le dépôt institutionnel Colibrí de la Universidad de la República. Un ouvrage thématique sous format papier est envisagé.

## Communications écrites →

Les propositions de communications devront être envoyées avant le 6 février 2022 à [paisajeycartografia2022@gmail.com](mailto:paisajeycartografia2022@gmail.com)

Sélectionnez les catégories:

Projet d'étudiant\_\_

Recherche universitaire\_\_

Autre (précisez) \_\_

Exposé oral en présentiel \_\_

Exposé à distance synchrone\_\_

Présentation asynchrone\_\_

Option 1

RÉSUMÉS ÉLARGIS EN ESPAGNOL

•Titre

•Auteur.e.s (Footnote\_ brève BIO (tous les auteurs, jusqu'à 700 cce)

•une adresse e-mail de contact

•affiliation institutionnelle

•Pays

•de 3 à 5 mots-clés séparés par des points-virgules (;) (3 doivent être choisis dans la liste ci-jointe)

•**Résumé élargi: de 400 a 600 mots**

•Références bibliographiques au format APA (maximum 1800 cce)

•supplément en portugais, anglais ou français (facultatif : également dans l'une ou l'autre des 2 langues du Symposium) : Titre + Mots-clés + Résumé (150 à 200 mots)

Fichier

NOM: PAYS nom de.s auteur.s

Ex. URUGUAY Perez Gomez

FORMAT:

Word, open office o libre office

## Communications écrites →

Option 2  
RÉSUMÉS ÉLARGIS EN PORTUGAIS, ANGLAIS  
ou FRANÇAIS

- Titre
- Auteur.e.s (Footnote\_ brève BIO (tous les auteurs, jusqu'à 700 cce)
- une adresse e-mail
- affiliation institutionnelle
- Pays
- de 3 à 5 mots-clés séparés par des points-virgules (;) (3 doivent être choisis dans la liste ci-jointe)
- Résumé élargi: de 400 a 600 mots**
- Références bibliographiques au format APA (maximum 1800 cce)
- supplément en espagnol (facultatif : également dans une ou dans les autres 2 langues du Symposium) : Titre + Mots-clés + Résumé (150 à 200 mots)

FICHER

Nom: PAYS nom de.s auteur.s

Ex. FRANCE ALLEMAGNE Clément Koeppen

Format:

Word, open office o libre office

## Communications orales →

Présentations avec support visuel de diaporamas.

Les supports des présentations orales (les textes écrits sur les diapositives) devront obligatoirement être en espagnol, bien que la langue parlée puisse être aussi le portugais, le français ou l'anglais. Les salles seront alors organisées en fonction de ce paramètre. Les soumissions sont à envoyer jusqu'en avril 2022 (la date exacte sera communiquée à l'avance)

COMMUNICATIONS ORALES SYNCHRONES  
(pecha kucha)

Exposé avec 20 diapositives projetées 20 secondes chacune  
(durée totale : 6 minutes 40 secondes).

COMMUNICATIONS ORALES ASYNCHRONES  
(pitch)

Exposé avec 6 diapositives de 15 secondes chacune  
(durée totale : 90 secondes)

Calendrier →

Les propositions de communications devront être envoyées avant le 6 février 2022 à [paisajeycartografia2022@gmail.com](mailto:paisajeycartografia2022@gmail.com)

Réponse du comité scientifique: mars 2022

Soumission des exposés-communications orales: avril 2022

Publication du programme définitif: mai 2022

Toute modification des dates prévues sera communiquée via le site internet du symposium.

programme et + d'infos

→

<https://www.ombues.edu.uy/paisajeycartografia/>

Culture:



Organisation:



Avec le soutien de:



Auspices:



palabras clave ESPAÑOL tema marco	palabras chave PORTUGUÊS enquadramento temático	mots clés FRANÇAIS cadre thématique	key words INGLÉS thematic framing
PAISAJE Y CARTOGRAFÍA	PAISAGEM E CARTOGRAFIA	PAYSAGE ET CARTOGRAPHIE	LANDSCAPE AND CARTOGRAPHY
agua y paisaje	água e paisagem	eau et paysage	water and landscape
alimentación y sociedad	Alimentação e sociedade	alimentation et société	food and society
análisis geoespacial	análise geoespacial	analyse spatiale	geospatial analysis
antropología del espacio	antropologia do espaço	antropologie de l'espace	space anthropology
antropología del paisaje	antropologia da paisagem	antropologie du paysage	landscape anthropology
antropología del habitar	antropologia do habitar	antropologie de l'habiter	anthropology of inhabiting
arqueología del paisaje	arqueologia da paisagem	archéologie du paysage	landscape archeology
arquitectura del paisaje	arquitectura da paisagem	architecture du paysage	landscape architecture
arte, cultura y cartografía	arte, cultura e cartografia	art, culture et cartographie	art, culture and cartography
cambio climático	mudança climática	changement climatique	climate change
capital social	capital social	capital social	social capital
cartografía colaborativa	mapeamento colaborativo	cartographie collaborative	collaborative mapping
cartografía participativa	mapeamento participativo	cartographie participative	volunteered geographic information
cartografía urbana	cartografia urbana	cartographie urbaine	urban cartography
cartografía y niños	cartografia e crianças	la cartographie et les enfants	cartography and children
ciencia, tecnología y sociedad	ciência, tecnologia e sociedade	science, technologie et société	science Technology and Society
ciencias del habitat	ciências do habitat	sciences du vivant	habitat sciences
conocimiento de acceso abierto	conhecimento de acesso aberto	connaissance ouverte	open access knowledge
desarrollo sustentable	desenvolvimento sustentável	développement durable	sustainable development
ecología humana	ecologia humana	ecologie humaine	human ecology
economía y desarrollo	economia e desenvolvimento	économie et développement	economy and development
educación y formación	Educação e formação	education et formation	educations and training
epistemología del paisaje	epistemologia da paisagem	epistemologie du paysage	landscape epistemology
estrategias colaborativas	estratégias colaborativas	stratégies collaboratives	collaborative strategies
etnobotánica	etnobotânica	etnobotanique	ethnobotany
etnografía	etnografia	ethnographie	ethnography
filosofía de la naturaleza	filosofia da natureza	philosophie de la nature	philosophy of nature
Fray Bentos	Fray Bentos	Fray Bentos	Fray Bentos
geovisualización	geovisualização	geovisualisation	geovisualization
gestión de paisajes	gestão da paisagem	gestion du paysage	landscape management
gestión patrimonial	gestão do património	gestion de patrimoine	heritage management
gvsig	gvsig	gvsig	gvsig
hábitos y vida cotidiana	hábitos e vida diária	habitudes et vie quotidienne	habits and daily life
historia de la cartografía	história da cartografia	histoire de la cartographie	history of cartography
identidades	identidades	identités	identities
imaginarios colectivos	imaginários coletivos	imaginaires collectifs	collective imaginaries
imaginarios paisajísticos	Imaginários da paisagem	imaginaires paysagers	landscape imaginary
imaginarios urbanos	imaginários urbanos	imaginaires urbains	urban imaginary
infraestructuras verdes	infraestruturas verdes	infrastructures vertes	green infrastructures
innovación territorial	inovação territorial	innovation territoriale	territorial innovation
internacionalización de la producción	internacionalização da produção	internationalisation de la production	internationalization of production
maneras de habitar	maneiras de habitar	manières d'habiter	ways of inhabiting
mapas culturales	mapas culturais	cartes culturelles	cultural maps
mapas históricos	mapas históricos	cartes historiques	historical maps
memoria colectiva	memória coletiva	mémoire collective	collective memory
mercantilización capitalista	mercantilização capitalista	marchandisation capitaliste	capitalist commodification
naturaleza urbana	natureza urbana	nature urbaine	urban nature
naturaleza y cultura	natureza e cultura	nature et culture	nature and culture
no-lugar	não-lugar	non-lieu	non-place
ordenamiento territorial	ordenamento territorial	aménagement du territoire	territorial planning
paisajes culturales	paisagens culturais	paysages culturels	cultural landscapes
paisaje e itinerarios	paisagem e itinerários	paysage et itinéraires	landscape and itineraries
paisaje industrial	paisagem industrial	paysage industriel	industrial landscape
paisaje industrial Fray Bentos	paisagem industrial Fray Bentos	paysage industriel de Fray Bentos	Fray Bentos Industrial Landscape
paisaje y ambiente	paisagem e meio ambiente	paysage et environnement	landscape and environment
paisaje y arquitectura	paisagem e arquitetura	paysage et architecture	landscape and architecture
paisaje y patrimonio	paisagem e património	paysage et patrimoine	landscape and heritage
paisaje y salud	paisagem e saúde	paysage et santé	landscape and health
paisajes culturales alimentarios	paisagens culturais alimentares	paysages culturels alimentaires	cultural food landscapes
paisajes culturales productivos	paisagens produtivas culturais	paysages culturels productifs	productive cultural landscapes
paisajes de la ganadería	paisagens pecuárias	paysages d'élevage	livestock landscapes
paisajes sonoros	paisagens sonoras	paysages sonores	soundscapes
participación ciudadana	participação cidadã	participation citoyenne	citizen participation
patrimonio arqueológico	património arqueológico	patrimoine archéologique	archaeological heritage
patrimonio arquitectónico	património arquitetónico	patrimoine architectural	architectural heritage
patrimonio cultural	património cultural	patrimoine culturel	cultural heritage

patrimonio industrial	Patrimônio Industrial	patrimoine industriel	industrial heritage
patrimonio paisajístico	patrimônio paisagístico	patrimoine paysager	landscape heritage
patrimonio de la humanidad UNESCO	Patrimônio Mundial da UNESCO	Patrimoine mondial de l'UNESCO	UNESCO World Heritage Site
percepción urbana	percepção urbana	perception urbaine	urban perception
perspectiva de género	perspectiva de gênero	perspective de genre	gender perspective
planificación del paisaje	planejamento paisagístico	aménagement paysager	landscape planning
prácticas integrales	práticas integrais	pratiques d'intégration	integral practices
prácticas paisajísticas	práticas paisagísticas	pratiques paysagères	landscaping practices
procesos de patrimonialización	processos de patrimonialização	processus de patrimonialisation	patrimonialization processes
procesos innovativos	processos inovadores	procédés innovants	innovative processes
profesión del arquitecto paisajista	profissão de arquiteto paisagista	la profession de paysagiste	the profession of landscape architect
profesión del cartógrafo	profissão de cartógrafo	la profession de cartographe	the profession of cartographer
protección patrimonial	Proteção patrimonial	protection patrimoniale	Patrimonial protection
proyecto de paisaje	projeto paisagístico	projet de paysage	landscape project
realidad virtual y aumentada	realidade virtual e aumentada	réalité virtuelle et augmentée	virtual and augmented reality
rehabilitación urbana	reabilitação urbana	réhabilitation urbaine	urban rehabilitation
relatos de viaje	histórias de viagens	récits de voyage	travel stories
relatos y representaciones	estórias e representações	récits et représentations	stories and representations
renta del suelo	valor do solo	rente foncière	land rent
representaciones artísticas	representações artísticas	représentations artistiques	artistic representations
representaciones cartográficas	representações cartográficas	représentations cartographiques	cartographic representations
representaciones paisajísticas	representações de paisagem	représenations paysageres	landscape representations
rutas de la ganadería	rotas de gado	routes du bétail	livestock routes
SIG	SIG	SIG	GIS
sociedad y desarrollo	sociedade e desenvolvimento	société et développement	society and development
sociedad y mercado de bienes/servicios	sociedade e mercado de bens / serviços	société et marché des biens/services	society and goods / services market
sociología de la arquitectura	sociologia da arquitetura	sociologie de l'architecture	sociology of architecture
sociología del trabajo	sociologia do trabalho	sociologie du travail	sociology of work
sociología urbana	Sociologia urbana	Sociologie urbaine	Urban sociology
TIC	TIC	TIC	ICT
toponimia	toponímia	toponyme	toponyms
transdisciplina	transdisciplina	transdiscipline	transdiscipline
turismo	turismo	tourisme	tourism
urbanismo	urbanismo	urbanisme	urbanism
valores culturales	valores culturais	valeurs culturelles	cultural values
valores naturales	valores naturais	valeurs naturelles	natural values